

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen

Kantoor: Conscientiesteg 27-29

Telefoon: Redactie: 23854

Advertenties: 23550

Abonnementen en Bezorging: 24399

Uitgever: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao

Weer vliegtuig-ongeluk in Nw.-Guinea Marine-vliegboot stort neer; ACHT DODEN

Slechts twee overlevenden waarvan
een levensgevaarlijk gewond

Hollandia. — Hedenochtend is kort na het vertrek in de omgeving van het vliegveld van Merakke geheel in het zuiden van Ned. Nw. Guinea de „Master Mariner” vliegboot P. R. 312, een tweemotorig amfibietoestel van de Koninklijke Marine, neergestort. Van de tien personen aan boord — zeven marinemensen en drie leden van de algemene politie — zijn acht om het leven gekomen.

Een marineman en een politieman hebben het ongeluk overleefd. De marineman, sergeant vliegtuigmaker A. Moens is evenwel levensgevaarlijk gewond.

Het vliegtuig was te 6.15 uur plaatselijke tijd opgestegen van het vliegveld Merakke voor het uitvoeren van een „dropping” in de Sibill-vallei, waar voorbereidende werkzaamheden worden verricht voor de voorgenomen Nederlandse wetenschappelijke expeditie naar het sterrengebied in 1958.

Gouverneur van Baal, die met de commandant Zeemacht van Ned. Nw. Guinea onmiddellijk per vliegtuig uit Holland naar Merakke vertrok, heeft in een radiorede mededelen van de regering met de slachtoffers betuigd.

De correspondent van het A.N.P. telefeerde uit Hollandia het volgende:

Nadat in de morgenuren van maandag drie der stoffelijke resten van de omgekomen met de „Mariner” van de Koninklijke Marine waren geboren, geschiedde zulks maandagmiddag (plaatselijke tijd) met die van de vijf overigen. De slachtoffers werden aangetroffen op het vliegveld van de „Mariner”. Alle acht slachtoffers zijn geïdentificeerd.

Op het ogenblik van de start was er geen radiocontact met het toestel, wel was dit even tevoren tij-

dens het proefdraaien het geval geweest. Het toestel is onmiddellijk na de start neergestort.

De Javaanse chauffeur van de luchthavenmeester te Merakke, Samidjan, zag het ongeval gebeuren en reed onmiddellijk naar de plaats des onheils. Onderweg daarheen ontmoette hij de overlevende politieman Valerius Ikako, die ogenschijnlijk niets mankeerde. De chauffeur voegde hem toe, even te blijven waar hij was. Hij zelf ging naar het vliegtuig om de overigen te helpen en vond daar sergeant-vliegtuigmaker Moens, die zwaar gewond was.

Kort daarop waren mensen van de politie ter plaatse, doch zij konden de vuurhaard onmogelijk naderen. Desondanks hebben zij pogingen in het

werk gesteld om de brand te blussen.

Het wrak ligt halverwege de startbaan, ongeveer 450 a 500 m. rechts ervan, met de neus naar de startbaan gericht. Het moet over de kop zijn geslagen.

Dinsdagochtend te 07.30 zal voor de katholieken onder de slachtoffers een Mis van Requiem worden gehouden in de r.k. kerk Merakke. De begrafenis zal te 10.00 uur geschieden.

De Marine-voortlichtingsdienst te Den Haag deelt mede, dat de volgende leden zijn omgekomen:

Ltz. 2 O C W. H. Asselberg uit Leiden, Ltz. 2 O C G. Smelink uit Katwijk a/d Rijn, Mr. VGTG H. C. van Wingerden uit Katwijk a/d Rijn, Sgt. V. G. J. Ban Donkelaar uit de Bilt, Kpl. VGMRMNT A. A. de Bruin uit Katwijk a/d Rijn, VGMKNST 1 J. de Ruiter uit Nijverdal.

Levensgevaarlijk gewond werd Sgt. VGMRA A. Moens uit Katwijk aan Zee.

Vreselijk ongeluk in Limburg Vierjarig kind door sleepkabel van zweefvliegtuig onthoofd

Maastricht. — Het vierjarig zoonje van de familie Trompert uit Rijswijk (Zuid-Holland) is op het vliegveld „Zuid-Limburg” te Beek (Limburg) door een brekende kabel, waarmee zweefvliegtuigen de lucht in worden getrokken, getroffen en onthoofd. Op het vliegveld wordt thans een zweefvliegveld gehouden door militairen van de zweefvliegclub „Transva” (Valkenburg) en leden van de Zuid-Hollandse zweefvliegclub.

Ten tijde dat het ongeluk gebeurde, 's middags tussen vier en half vijf, was de familie T. juist opgestegen en reed het jongetje achterin de jeep, waarmee de sleepkabel was afgeworpen, naar de startplaats. Vermoedelijk werd de lier even geblokt en spande de kabel zich, waardoor hij terugsprong en de jongen trof.

Naar de toedracht van het ongeval wordt door de Rijksluchtvaartpolitie, Marechaussee en Rijkspolitie een onderzoek ingesteld.

Voor uitvoerige verslagen en een foto-reportage van de opening der VIII^e Middenamerikaanse en Caraïbische Voetbalkampioenschappen, zie de pagina's 3 en 4.



Zo stonden zaterdagmiddag in de rouwkapel van het St. Elisabeths Ziekenhuis de stoffelijke overschotten opgebaard van de drie kinderen Charles, die bij een brand in het ouderlijk huis op zo tragische wijze om het leven kwam. De begrafenis had van hieruit grote belangstelling naar het kerkhof te Santa Maria plaats.

Twee bezoekers aan piano-recital van Wim Statius Muller

Willemstad. — Cultuurminnend Curaçao heeft ons gisteravond voor een raadsel gesteld. Aangekondigd was een piano-recital van Wim Statius Muller in de Studio van de Curacao, onder auspiciën van S. E. L. Maduro and Sons, welk concert door de radio zou worden uitgezonden.

Tevens waren talrijke uitnodigingen in de gelegenheid te stellen dit recital in de koele, intieme sfeer van de Curonzaal te genieten.

Toen echter de klok op 9 uur stond en de uitzending onherroepelijk een halve pianist moest nemen, zaten er, bezaaid van wie drie min of meer bevoorrechte aanwezigen waren. De rest niet verheugen, had zich niet de moeite om op de uitzending te reageren. Waarom zouden ze ook? Het

was toch maar een concert. Als het nu een party was geweest. Maar in de Curon werd beslist geen whisky geschonken, daar was men heel zeker van, dus men bleef thuis. Al die liederen, die het altijd zo druk hebben over de CULTUUR die ze hier zo missen, allemaal bleven ze weg.

Dat Wim Statius Muller, die hier tenslotte is voor een welverdiende vakantie, zich wel de moeite geeft om tijdens die vakantie zijn landgenoten met een concert te verrassen, doet blijkbaar niet ter zake. Denkt men soms, dat hij daarvoor niet behoort te studeren, dat de voorbereiding van dit concert hem geen tijd en inspanning kost? Dat hij klaar is met dat halve uurtje in de studio, met een autoriteit van en naar huis?

Enfin, we zullen de moed nog maar niet helemaal laten zakken. Wim Statius Muller heeft zijn recital over vier achtereenvolgende zondagavondconcerten verdeeld en op zondagavond 18 augustus kan men hem wederom komen beluisteren. Het programma voor dien avond ver-

meldt de Sonate Pathétique en de Sonate op. 109 van Beethoven.

De 3e avond zal zijn gewijd aan Balladen van Brahms en Chopin, de 4e avond is gereserveerd voor moderne muziek.

Wij hopen aan het eind van de serie nog een beschouwing te kunnen laten volgen.

Wij hebben nog een verzoek aan de concertleiding: n.l. programma's waarop duidelijk en volledig de te spelen werken vermeld staan.

Th. B.-v. B.

Bakkersbond had onder- houd met minister

Willemstad. — Het bestuur van de Algemene Curaçaose Bakkersbond onder leiding van voorzitter R. Tschumie heeft j.l. zaterdagvoormiddag een bespreking gehad met de minister van Sociale Zaken S. v.d. Meer. Het onderwerp van bespreking vormde de 10 procent loonsverhoging. De heer Tschumie voerde namens de delegatie, waarvan behalve de voorzitter van de Bond ook de heren A. Eidsen, secretaris, F. Nicasia, 2e secretaris, en de commissarissen E. Cijntje en F. Doran deel uitmaakten, het woord.

De Bond zal haar verlangens nader schriftelijk aan de regering kenbaar maken.

Naar wij vernamen zijn de besprekingen in de beste verstandhouding verlopen en heeft de Bakkersbond goede verwachtingen van de resultaten daarvan.

Antilliaanse delegatie naar Santo Domingo

Willemstad. — Op uitnodiging van de Regering van de Dominikaanse Republiek, door middel van haar Consul-Generaal hier te stede, zullen de Heren Isa, Voorzitter der Staten en M. P. Gorsira, Gezaghebber van Curaçao, morgen per K.L.M. naar Santo Domingo vertrekken.

De Delegatie zal de Regering van de Nederlandse Antillen vertegenwoordigen in de Koninkrijksmissie die de feestelijkheden ter gelegenheid van de beëindiging van de President van de Dominikaanse Republiek, Hector Bienvénido Trujillo Molina en de Vice-President Dr. Joaquín Balaguer, welke van 14 tot 18 augustus zullen worden gehouden zal bijwonen.

Koningin Elisabeth zal gast zijn in Witte Huis

Washington. — President Eisenhower heeft enkele weken geleden koningin Elizabeth van Engeland en prins Philip uitgenodigd, tijdens hun bezoek in oktober aan Washington, zijn gasten te zijn in het Witte Huis. De uitnodiging van de president is aanvaard.

Gewoonlijk verblijven hoge bezoekers in het Gastenhuis van de president, Blair House, dat tegenover het Witte Huis ligt.

Congres Pax Christi-beweging Eigen waarden der volkeren moeten tot gelding gebracht worden

Missionarissen niet alleen
brengers van westerse
beschaving

Wenen. — Het vijfde internationale congres van de Pax-Christi-beweging, dat onder leiding van kardinaal Feltrin, aartsbisschop van Parijs, te Mariazell is gehouden, heeft aan het eind een aantal conclusies opgesteld met betrekking tot het besproken onderwerp: „De ontwikkeling der koloniale volkeren”.

Het Congres bleek in het algemeen van mening, dat de katholieken hun houding moeten aanpassen aan de nieuwe toestand die door de voortschrijdende emancipatie van de gekleurde volkeren van Azië en Afrika geschapen is. Men meent dat de kolonisatie thans natuurlijkerwijze moet overgaan in een proces van de kolonisatie.

Het merendeel der afgevaardigden oordeelde het noodzakelijk, dat kerk en missionarissen niet meer uitsluitend brengers van een Westerse beschaving zijn maar dat zij er naar streven de oorspronkelijke culturele en artistieke waarden der volkeren, die men wil bekeren, tot gelding te doen komen.

meidt de Sonate Pathétique en de Sonate op. 109 van Beethoven.

De 3e avond zal zijn gewijd aan Balladen van Brahms en Chopin, de 4e avond is gereserveerd voor moderne muziek.

Wij hopen aan het eind van de serie nog een beschouwing te kunnen laten volgen.

Wij hebben nog een verzoek aan de concertleiding: n.l. programma's waarop duidelijk en volledig de te spelen werken vermeld staan.

Th. B.-v. B.

De heer Benjamin Cardoze overleden

Willemstad. — Hedenmorgen overleed de heer Benjamin Cardoze Hoofdkassier bij Maduro & Curie's Bank. De ter aarde-bestelling is nog niet bekend, daar de zoon van de heer Cardoze die momenteel in Costa Rica vertoeft, nog niet is gearriveerd.

C.C.C.-kwartiertje

Willemstad. — In het C.C.C.-kwartiertje van dinsdag 13 augustus, dat voor de Curon wordt uitgezonden, spreekt dr. Anton van der Horst in het derde gedeelte over „Curaçao's Muziek”. Het programma wordt uitgezonden om kwart over negen.

Lezing Z.E. Heer A. Römer

Willemstad. — Hedenavond zal de Zeer Eerw. Heer A. E. L. Römer een lezing houden in Centro Social Catolico over de „Nieuwe Sociale Orde”.

Deze lezing is toegankelijk voor leden en hun gezinnen en ook voor introducees. De lezing begint om 20.00 uur.



Een groepje jeugdige deelnemers aan de vliegerwedstrijden, die zaterdagmiddag in het kader van het CPIM-Vakantieplan op het voetbalveld te Julianadorp plaats vonden.

C.P.I.M.-vakantieplan 150 veelkleurige vliegers pronkten boven Julianadorp

Zieke EDITH KANBIER kreeg met
haar „MOLEN” een 1ste prijs

Julianadorp. — Het was zaterdagmiddag in de lucht boven Julianadorp een drukte van belang, zo druk, dat er haast luchtpolitie aan te pas moest komen. Het was voor de CPIM-vakantieplaneten namelijk de dag, waarop zij hun zelf vervaardigde vliegers konden meten met die van hun vrienden en vriendinnen. Vele kinderen hadden al weken van te voren geknutseld en geplakt om een zo mooi mogelijk produkt van eigen handen de lucht in te sturen, dat een enkele Pa dan wel eens een kleine aanwijzing gaf, was niet zo erg.

De meeste kinderen stelden er toch een eer in de vlieger zelf te maken, en dat valt heus niet mee, als je wil zorgen, dat het uit papier en latjes vervaardigde bouw- niet als een meteor naar beneden komt duikelen. Aan de wedstrijd waren dan ook al vele experimentele vluchten voorafgegaan. Maar ondanks dat kwam er nog een enkele onverwacht en tot verdriet

van de betrokkene naar beneden. Via bomen en daken konden de jongelui meestal nog wel hun vlieger redden, zij het ten koste van enige beschadigingen, maar die werden prompt verholpen in de reparatietent, waar een staf van ervaren vliegermonteurs de jeugd bijstond.

Dit onderdeel van het Vakantieplan stond welhaast vanzelfsprekend weer onder leiding van de chef-vliegeraar, de heer C. Hendriks, die, dank zij voldoende assistentie, er wonderwel in slaagde de verschillende vliegers uit de knoop te houden. Er waren enkele bijzonder fraaie exemplaren bij, o.a. een vleermuis, die zonder staart van touw en lappen, prachtig in de lucht bleef staan. Een prachtige molen vervaardigd door Edith Kanbiër, die hem zelf helaas niet kon voorvliegen, daar ze net ziek was geworden, kreeg in zijn klasse een eerste prijs. De hoogtemetingen werden verzorgd door de Topografische Dienst van de CPIM, en met behulp van twee theodolieten werd vlieger na vlieger in snel tempo gemeten. De bereikte hoogten lagen ver boven de schattingen, want de gebruik-

Paus zal Engel des Heren voorbidden

Vaticaanstad. — Z. H. de Paus zal op de dag van Maria Ten Hemel Opneming, dat is donderdag aanslaande, via radio Vaticana het Angelus voorbidden, aldus is vandaag in Vaticaanstad vernomen. De uitzending zal geschieden vanuit het zomerverblijf van de Paus in Castelgandolfo om 11.00 G.M.T.

De geleerde heren met hun evengeleerde toestellen, die de opdracht hadden de hoogtestand der opgelaten vliegers te meten.

— Vakbondsleders te Sydney zijn van plan een eigen organisatie te stichten. Zij vinden o.a. dat zij te weinig verdienen.

Fort van Nizwa in handen van SULTAN van MUSKAT Geheim-akkoord tussen Sultan en de Engelsen?

Manamah, Bahrein. — Infanteristen van de sultan van Muskat, gesteund door Britse pantserwagens en een Brits detachement dat met machinegeweren is uitrust, zijn er zondagmorgen in geslaagd het Fort Firq, dat in handen van de rebellen was, te veroveren. Zondagavond wapperde de rode vlag van de sultan boven het fort van Nizwa. Een deel van Nizwa en het fort waren in

hauden van de troepen van de sultan.

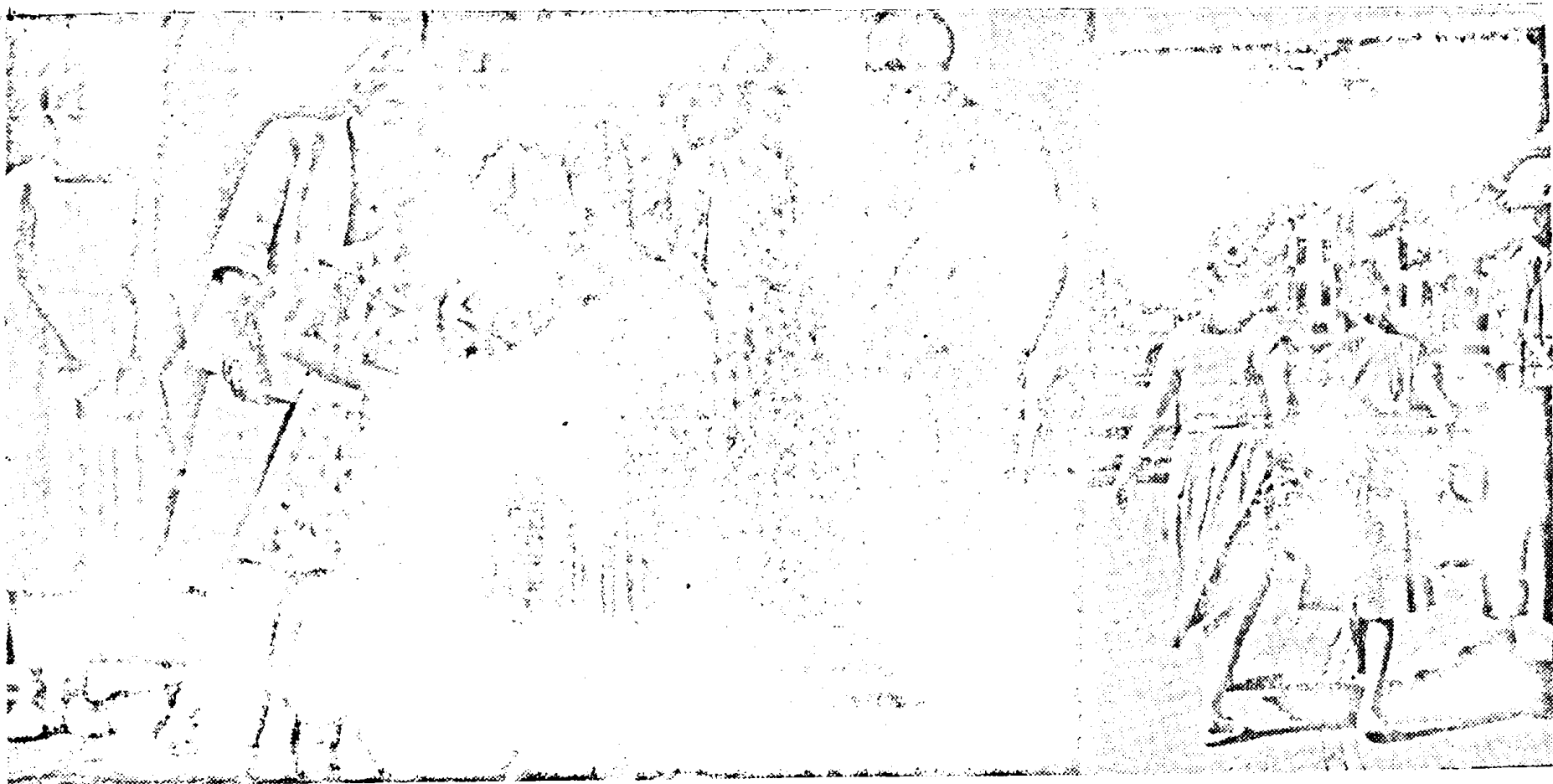
De vertegenwoordiger van de Imam van Oman in Cairo heeft verklaard dat Engeland en de sultan even voor de huidige aanval tegen de bewoners van Oman een geheim akkoord hadden gesloten. De sultan zou geen vestiging van een Amerikaans consulaat in Muskat toestaan, geen onderhandelings opening met de Indiase consul zonder vooraf-

gaand overleg met de Britse consul en invoer van Britse goederen toestaan zonder over de prijzen te debatteren.

In het akkoord waren vijftig clausules opgenomen, die betrekking hadden op de Britse oliemaatschappij in het gebied.

Salk-vaccinatie

Willemstad. — Voor de tweede ronde van de salk-vaccinatie tegen kinderverlamming houdt dr. v. Veldhoven dinsdag 13 augustus een zitting in de J. v. Walbeekschool; dr. Tawar, in de Philomenaschool en dr. Jansen op Buena Vista.



Op het bordes van paleis Soestdijk ontving. Foto rechts: Al vroeg kwa-bekeek de Koninklijke familie de geschenken, die H.K.H. Prinses Irene voor haar achttiende verjaardag

Economische politiek van de Franse regering onduidelijk

(Van een financiële correspondent te Parijs)

Ondanks de ontelbare rapporten lijkt de binnenlandse politiek van de Franse regering voor het oog van de toeschouwers vrij kalm te verlopen. Het economisch aspect van deze politiek staat echter momenteel speciaal in de belangstelling in verband met de eisen der werknemers en de stakingen, die daarmee samenhangen. Van de maatregelen, die de regering aanvankelijk heeft voorgestaan wordt reeds weer afgeweken hetgeen in de ogen van het publiek een slechte noot is en nadellig is voor het slagen van de regeringsplannen. De Fransen moeten de „gestrengheids-politiek“ aanvaarden heeft de regering eerst gezegd. Maar ook al veroorzaken de krediet-restricties en de nieuwe belastingen enig ongerief, van een strenge band kan toch niet gesproken worden. De minister van Financiën heeft het het beste begrepen en zich verzet tegen een verder afwijken van de besparings-plannen, omdat dit een vermindering van de budgetaire ontvangsten zou betekenen en dus een vergroting van het tekort en het beoogde evenwicht niet bereikt zou kunnen worden.

Ten aanzien van de penibele vraag of er een nieuwe loon- en prijsronde kan komen, is de regeringspolitiek zeer onduidelijk en dat is op zichzelf al heel gevaarlijk. Het lijkt haast wel of de regering zelf nog niet besloten is. In het conflict met de banken heeft de minister een onbuigzame houding aangenomen, waarvan de betekenis niet te zien is noch de kans op succes.

Het vreemdste van de zaak is, dat de regering zich persoonlijk verantwoordelijk kan voelen, tenminste grotendeels, voor de nu al opduikende sociale eisen. Vanaf het moment, dat zij aan de macht kwam heeft de regering zich verzet tegen manipulaties met de index van de kosten van levensonderhoud en verklaarde zij dat zij de gliddende loonschaal in werking zou laten treden en bedrijfstaksgewijze loonsverhogingen zou toestaan, omdat deze volgens haar slechts van beperkte omvang zouden zijn, daar de reële lonen reeds bijna overal het minimum hebben overschreden.

De stemming bij de vakverenigingen was zeker niet gematigd te noemen. Maar het is duidelijk, dat de houding van de regering veroorzaakt heeft, dat de lonen, die tot nu toe slechts be-dekt geuit werden, thans luidere verho-ningen worden. En nu eenmaal iedereen er van op de hoogte is, zullen ze niet gemakkelijk meer tot zwijgen kunnen worden gebracht.

Vóór het stellen van deze eisen zag men de regering al terugkrabbelen; zij drukte haar vertrouwen uit in de blokkering van de prijzen en verklaarde, dat een stijging van de prijzen een nominaal evenwicht ernstig zou verstoren. Het is juist in verband met deze nieuwe houding, dat Felix Gallard zich verzet heeft tegen een salarisverhoging voor de bankemployés. Tegelijkertijd ging hij er echter accoord mee, dat soortgelijke verhogingen toegestaan worden in verschillende andere bedrijfstakken; de metaalnijverheid, de chemische en petroleum-industrie, de persenz. en tenslotte de vrije beroepen (en als de bankbedienden in staking gaan zal men wel zeggen, dat men hun zo vaak herhaalde eisen nooit begrepen heeft). Wat er ook van zij, de regering zal in augustus of september de gliddende loonschaal in werking laten komen, waarvan zij de eventuele gevolgen nog steeds klein noemt, hoewel tal van collectieve overeenkomsten gebaseerd zijn op minimumsalaries. Gebonden aan de kostenindex en veranderingen hierin automatisch en groot aantal andere aanpassingen zouden vergen.

Terwijl de regering dus op deze wijze ontkent dat zij voorstander is van een nieuwe loon- en prijsronde, terwijl zij zich verzet tegen zekere loonsverhogingen, maar andere toestaat, terwijl zij de prijsblokkering blijft handhaven, maar bepaalde verhogingen toestaat in die bedrijfstakken, waar de situatie onhoudbaar is geworden en steeds grotere exploitatie-tiekorten worden geconstateerd — de verhogingen mogen weliswaar niet meer bedragen dan 2 pct. van de nettoprijzen — geeft de regering geen blijk een onsequente gedragslijn te volgen; de feiten wijzen er op.

De opwaartse druk van de lonen valt

Vakantieplan Suffisant-dorp en Barge's Bad

Emmestad. — Het Vakantieplan, dat door de CPIM/CSM voor de kin-dren van haar werknemers is ge-organiseerd, is weer in volle gang. Ongeveer 600 kinderen tussen 9 en 17 jaar nemen hieraan deel in Suffisantdorp en eenzelfde aantal in

niet te miskennen, dat zullen ook de autoriteiten toe moeten geven. Wanneer men gelooft, dat het „overklimmen van de gliddende loonschaal“ deze ten-dens niet zal versterken, dan is dat om-dat men bezorgd is voor teleurstelling-en. En wanneer men tenslotte een strikte blokkering van de prijzen wil handhaven, dan is dat omdat men hier-mee de slechtstand van de conjunctuur en een economische crisis meent te kun-nen tegengaan. Men zal hierin moeilijk de basis vinden van een leerdenende politiek.

Slechts op één punt volgt de regering een consequente gedragslijn en wel in het bezigen van de bestedingen, die op het ogenblik kennelijk een inflatio-nistische druk uitoefenen. In dit ver-band heeft zij dan ook de belastingen verzwaaard en kredietrestricties uitge-vaardigd. Maar financiële kringen men-en, dat het tijd wordt, dat de minis-ter zich er rekenschap van gaan geven dat de ernstige druk afkomstig is van de enorme last welke het behaalde staatstekort veroorzaakt, meer dan van de overvloedige binnenlandse vraag.

Barge's Bad. Deze aantallen steken ver uit boven het record van verleden jaar.

Behalve voetbal, worden er ook volleyball, basketbal, softball en baseballwedstrijden door de kinde-ren gehouden volgens een daartoe opgestelde programma. De Dorps-commissies zijn belast met het toe-zicht op de verschillende sporten en andere bezigheden en wel als volgt:

Voetbal: Curacaose Dorpscommissie, Hr. R. S. Eduarda.

Basketball/Volleyball: Surinaamse Dorpscommissie, H. H. E. J. Nuskiet-L. A. Casper.

Softball/Baseball: Venezolaanse Dorpscommissie, H. H. J. F. Marti-nez-J. E. Vasquez.

Atletiek: B.W.I. & Colombiaanse Dorpscommissie H. H. T. A. Pollard-A. Charris.

Tekenen/Vliegeroplaten: Portugese Dorpscommissie, Hr. F. Malho Rod-riueus.

Bij Barge's Bad is de gehele Barge's Bad Commissie en nog enkele medewerkers belast met de diverse sporten, t.w. de heren: E. J. M. Jo-sua, H. C. J. Prescod, O. M. Allee, H. A. Krans, R. A. Adamus, P. P. Offerman, I. F. Genaro, G. C. Paul-born, W. M. Braam, R. N. Rodriguez.

Buiten deze sporten, zijn er ook excursies georganiseerd, terwijl het Jeugdcentrum elke middag geopend is; waar de kinderen zich dan kun-nen amuseren met ping-pong, domi-no, dammen, boetseren of weer op verhaal kunnen komen.

Het Vakantieplan zal haar hoog-tepunt bereiken op 29 en 30 augus-tus a.s. met een grootse picnic voor alle kinderen op Brakkeput Ariba. De gehele oorzet stelt de kinderen in staat om hun hart eens goed op te halen en een kijkje elke dag van de week op het stadion en het Surina-medorp toont duidelijk aan dat de kinderen zich met hart en ziel aan dit plan wijden.

Er was veel belangstelling voor de wedstrijden van deze week, waar-bij voetbal en volleyball de meeste bijval kregen, terwijl een filmvoor-stellingstelling op dinsdagavond j.l. in Barge's Bad druk bezocht werd.

Het programma voor deze week, buiten de dagelijkse wedstrijden om, luidt als volgt:

Vandaag: Excursie naar Santa Cruz (Suffisantdorp) en Sportdag op Barge's Bad en K.S.C. terrein.

Morgen Filmvoorstelling in West End (Barge's Bad) en filmvoorstelling in Barak 17 (Suffisantdorp).

14 augustus: Tekendwedstrijd in het Jeugdcentrum (Suffisantdorp).

TONIGHT and EVERY MONDAY NIGHT

listen to another interesting program of

Famous Jury Trials

Radio Curom 8.45 p.m.

Presented weekly by

J.E.L. MADURO & SONS INC.

NETTE KAMER TE HUUR

met pension.

—

TELEFOON 24146

Heineken's Bier

die opwekkende verkwikking!

Overal het meest getapt!

PHILIPS

DI-AMPLI

Serie 1957

MODEL H5X68A

- Geheel automatische platen-wisselaar met drukttoets-bediening.
- Ontvanger met acht buizen en vijf golfbereiken.
- Hi-Z uitgangstrap.
- Krachtige 20 cm dubbelconus-luidspreker.
- Verwisselbare opnemer-element met twee salfiernaal-den.
- Continue klankkleurregelaars voor de hoge en lage tonen.

PRIJS f 495.—

Inname oude radio . . . f 65.—

Aanbetaling . . . f 50.—

f 430.—

U betaalt . . . f 380.—

in 10 maanden van f 38.— en 10 Philips grammofoonplaten **GRATIS**

PALAIS ROYAL

Marchena, Moron & Co. N.V.

Heerenstraat 23 - Handelskade 9

Breedestraat 68 - 70 (O)

NABLO-lid toegang geweigerd

Willemstad. — (GdJ) Naar wij vernemen, is gistermiddag aan een Nablo-lid toegang tot het stadion geweigerd. Wij hebben ons gewend tot een lid van de C.V.B., die ons mededeelde, dat er slechts aan het dagelijks bestuur van Nablo „carnets“ zijn verstrekt. De houding van het Organiserend Comité ten opzichte van de Nablo is natuurlijk afkeurenswaardig en nadat wij de zaak hebben uitgezocht, zullen wij hier-over een uitvoerig artikel wijden.

Hoe het echter ook moge zijn en wat de oorzaak is, dat men de Nablo-bestuursleden toegang tot het stadion weigert, het is en blijft een verkeerde houding tegenover de hoogste sportinstantie, die wij hier op Curacao bezitten. Indien mensen, die in de sport zitten niet eens dit lichaam (Nablo) de nodige respect willen geven, wat kunnen wij dan verwachten van buitenstaanders?

New York. — De gemiddelde pro-dukte van ruwe olie per dag bedroeg in de Verenigde Staten in de week tot 2 augustus 6.711.000 barrels tegen 6.951.000 barrels in de overeenkom-stige week van vorig jaar.

CINELANDIA HEDEN MAANDAG 12 AUGUSTUS OM 7.00 en 9.00 N.M.

PREMIERE van een boeiende en romantische Mexikaanse film geladen met pitte rancheras en muziek, met:

FERNANDO FERNANDEZ - ESTHER FERNANDEZ

VICTOR JUNCO in:

„ENCUCIJADA“

(Geheel in het Spaans).

Een pracht Mexikaanse film van actie en spanning geniet prachtestem van Fernando Fernandez! ACTIE MUZIEK ROMANTIEK EN LIEFDE!

Fls. 1.50 - 0.90.

KINDEREN GEEN TOEGANG

DINSDAG 13 OM 7.00 en 9.00 N.M. „TINIEBLAS“

De Mexikaanse film met: ANA BERTHA LEPE - LUCHO GARCIA

„ROXY“ HEDEN MAANDAG 12 en DINSDAG 13 AUGUSTUS OM 7.00 en 9.00 N.M.

PREMIERE van een pracht opera film. De onvergetelijke opera van Gino Dognetti, met:

NELLY CORADI - AFRO POLI - MARIO FILIPPESCHI

ALDO FERRACUTI - ITALO TAJO in:

„LUCIA DI LAMMERMOOR“

(In het Italiaans met Hollandse tekst).

Orkest en Koor van de Opera van Rome Orkest onder leiding van OLIVIERO de FABRITIS. Koordirigent: GIUSEPPE CONCA

Fls. 1.50 - 0.90.

KINDEREN GEEN TOEGANG

St. Gerardus Cursus

OTRAB: Tegenover de Markt - PUNDA: Boven boekhandel

TYPEN — STENO — ENGELS

Vertegenwoordigers v.d. Leidsche Onderwijsinstellingen

Met leedwezen maken wij hiermede het u bekend van onze hoofdkassier, de heer **BENJAMIN CARDOZE**

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge mate blijven.

Maduro & Curiel's Bank

Curacao, 12 Augustus 1957.

In verband met de begrafenis zal onze kas op Dinsdag 13 dezer maand gesloten zijn.

AGIO

'n lekkere sigaar!

Importeurs:

POSNER'S AGENCIES CURACAO C.V.

PIETERMAAIWEG 29 - TELEF. 11789

NAMIAS DE CASTRO bevordert

Het Bestuur van het Cultureel Centrum Curacao verneemt uit Nederland dat de heer Boy Namias de Crasto, die aan de Academie voor Industriële Vormgeving studeert, bevordert is naar leergang B II met prachtige cijfers.

Namias de Crasto, die indertijd bij de C.P.I.M. als illustrator werkzaam was, heeft een Sticusa Beurs.

Wij feliciteren de ouders van de Crasto met het prachtige resultaat.

AGENDA

West-End, Roxy en Cinelandia; zie advertenties elders in dit blad.

Caribe.

„Tension at Table Rock“, om 20.00 uur.

THEATER ASIEN TO

Dinsdag 13 aug. filmvoorstelling „Het eiland der verleiding“

FILMIGA CURACAO

Herhaling van de voorstelling van 7 aug. aanvang 20.30 uur.

WIT-GELE KRUIS

Kantoor: tel. 23773

Nachtzuster: Zr. Yankey tel. 11447

Zuster Caprino tel. 23526

EMMASTAD

C. P. I. M. WACHTDIENSTEN

Telegram Afdeling: kantoor open 07.00 — 23.30

2307. J. Kokshoorn 23.30 — 24.00

tel. 2470. b.g.g. tel. 2400.

B. g. g. tel. 2400

Personeel Afdeling:

12.00 u. t/m 12.00 u. J.A. de Kopp tel. 36118, Ala Blanche Damacor. Bij geen gehoor inlichtingen tel. 2400.

Materiaal Afdeling:

M.K.A. van Kicken tel. 3700

B. g. g. tel. 2400

C. S. M.

Rederij:

van 16.30 tot 13 augustus

W. Punt tel. 2580.

Scheepagentschap:

07.30 — 12.00; 13.00 — 19.00 — 23.00; kantoor tel. 2551.

08.00 — 08.00 W. Punt tel. 2580.

Dok Afdeling.

16.30 — 1.00 tel. 2276 2000

1.00 — 07.30 A de Kater tel. 2551.

H. v. Kooy tel. 3643.

Theater Asiento:

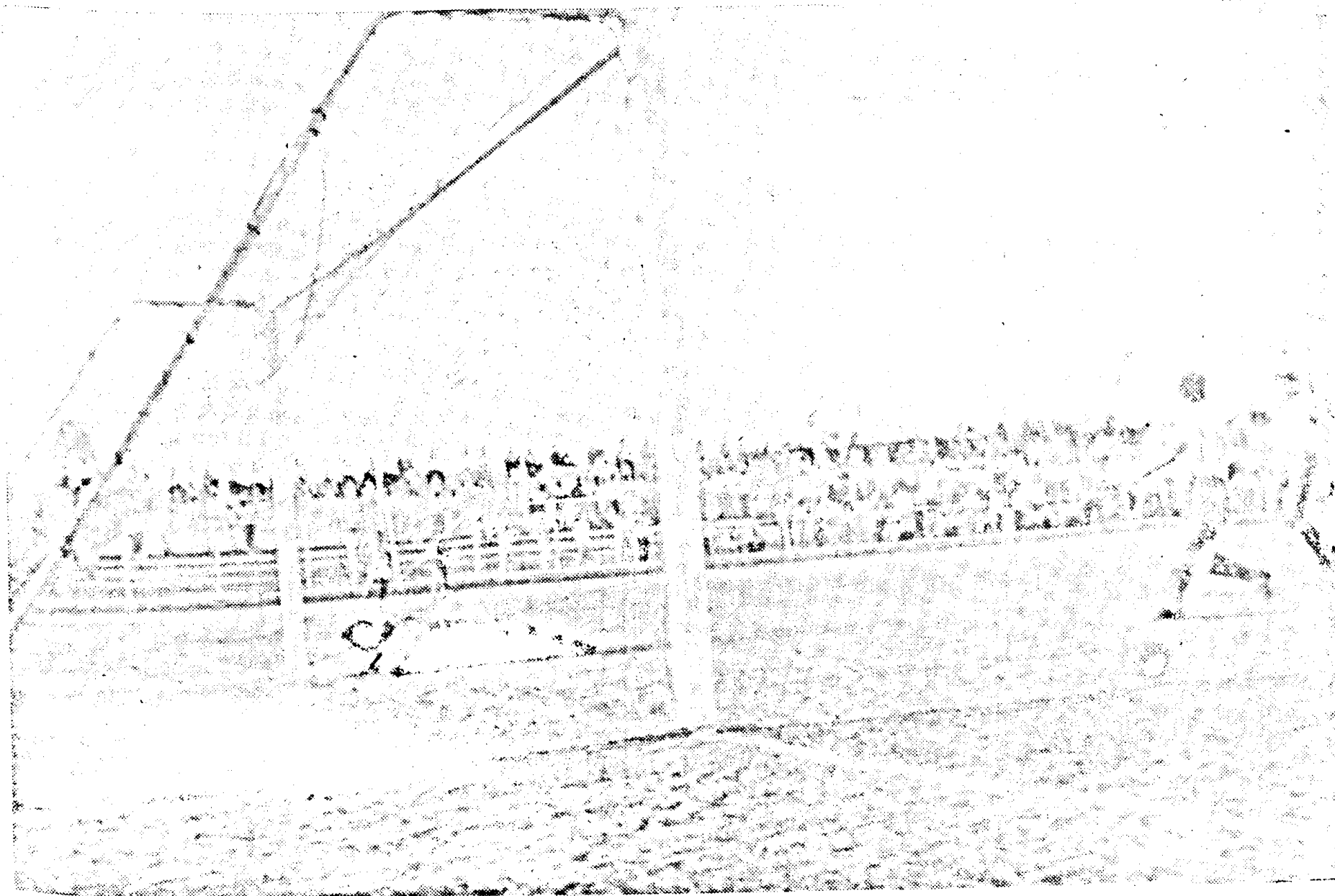
„Geen filmvoorstelling“

De nieuwe boekmaand begint

WOENSDAG 14 AUGUSTUS

VAN WILPEN — CENTRUM N.V.

„AMIGOE“-fotoreportage over de: Achtste voetbal-kampioenschappen



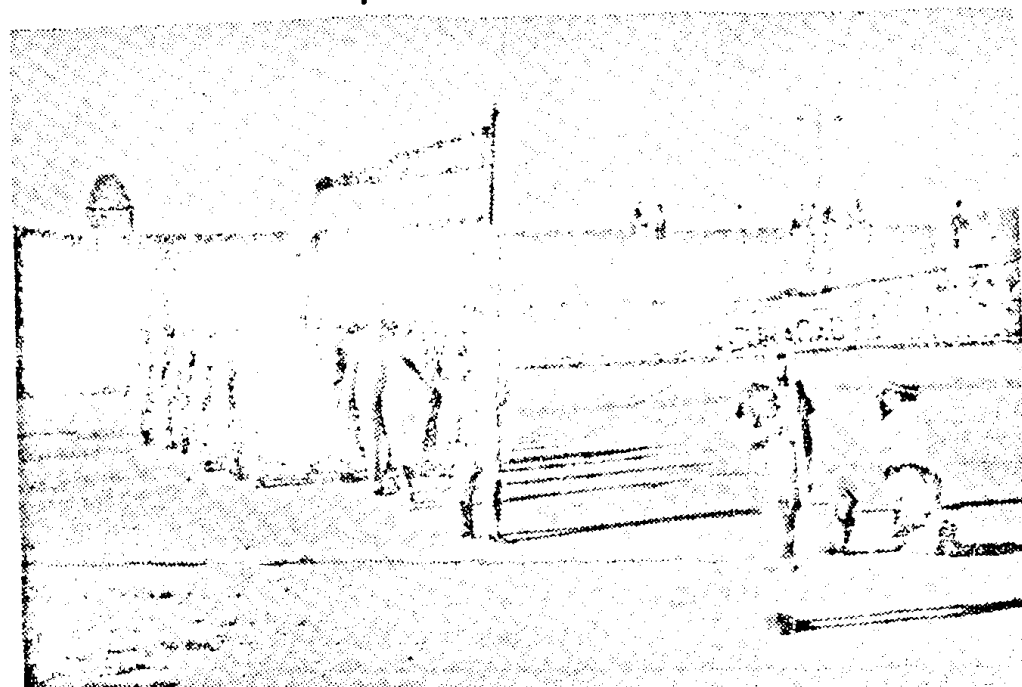
Het eerste doelpunt van het toernooi, gescoord door de Hondurese rechtsbuiten Tatato Rdriguez. Op de achtergrond heft Alfredo Sandiford de handen in de hoogte van wanhoop.



Een overzicht van de voor de tribunes opgestelde ploegen. Scherpenheuvel is juist bezig met „Nos Terra“.



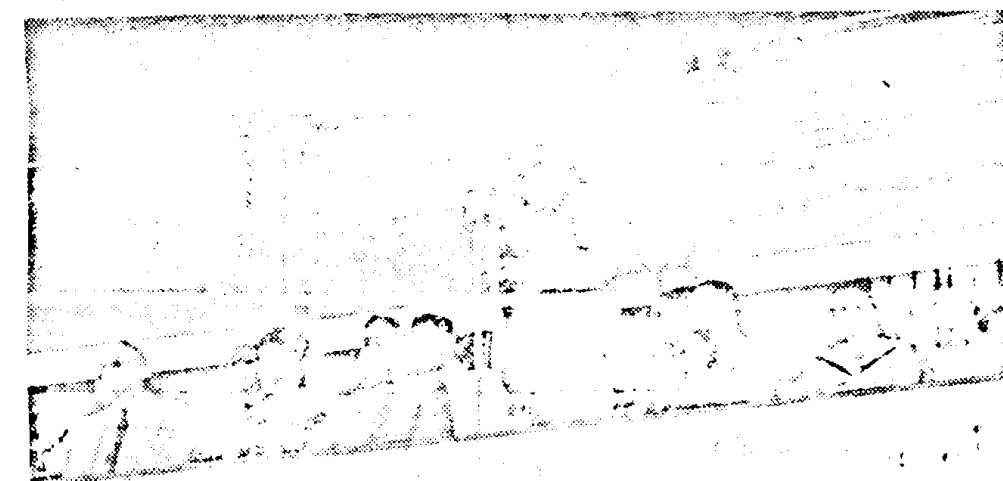
De Panamese delegatie met madrina, mej. Myrna Lasten.



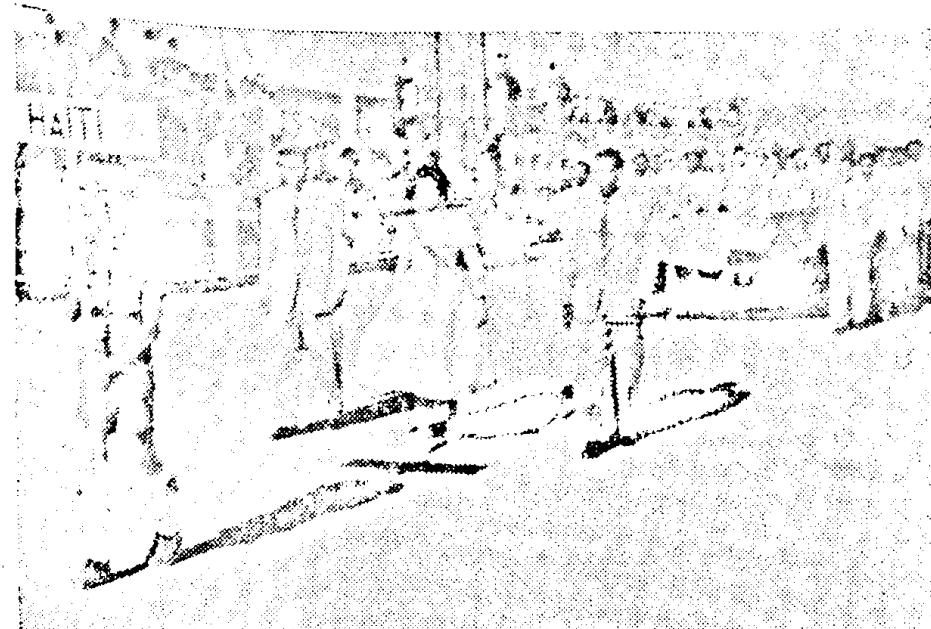
De Curaçaose delegatie onder leiding van CVB-vice-voorzitter W. van Rosberg marcheert als laatste het terrein op, met de madrina Alicia Naar.



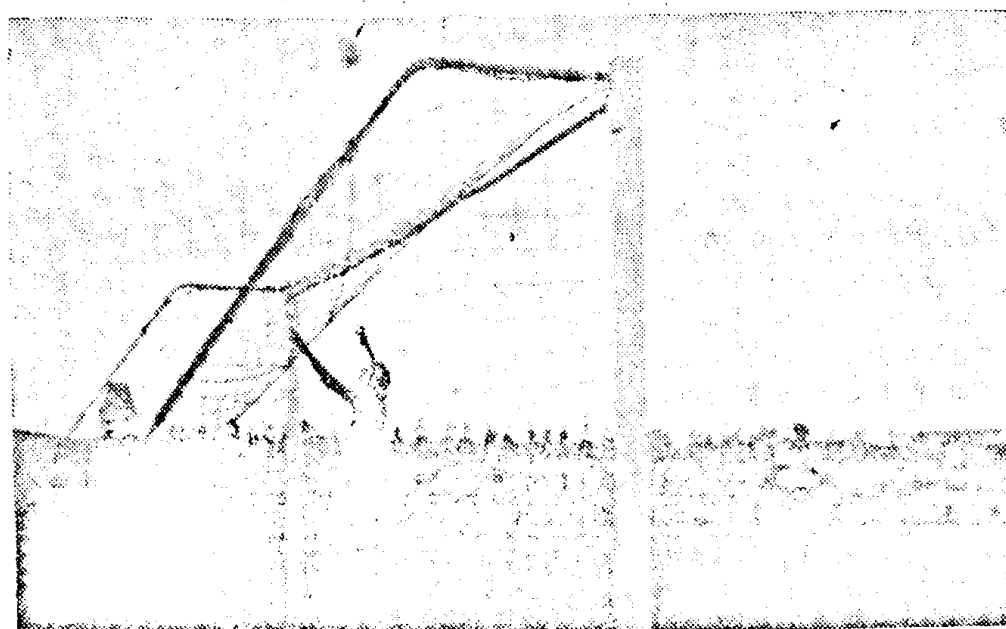
Een momentopname van het tweede doelpunt van Honduras. Castillo sprong te laat, en de bal passeerde toen reeds de doellijn.



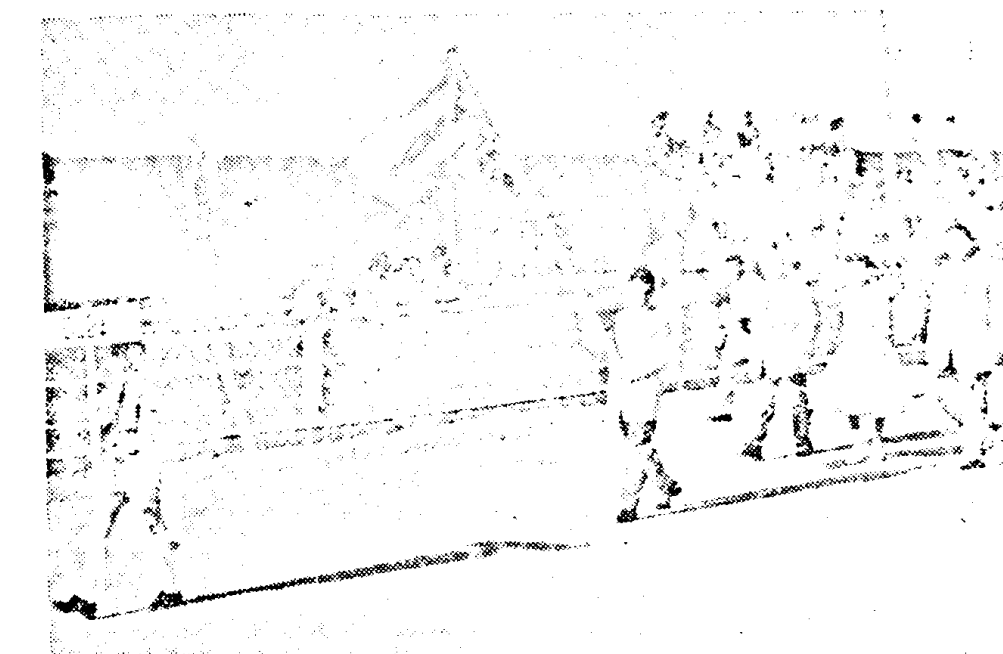
Gezaghebber Michael Gorsira tijdens zijn toespraak. „Het Gouvernement heeft geholpen en zal blijven helpen.....“



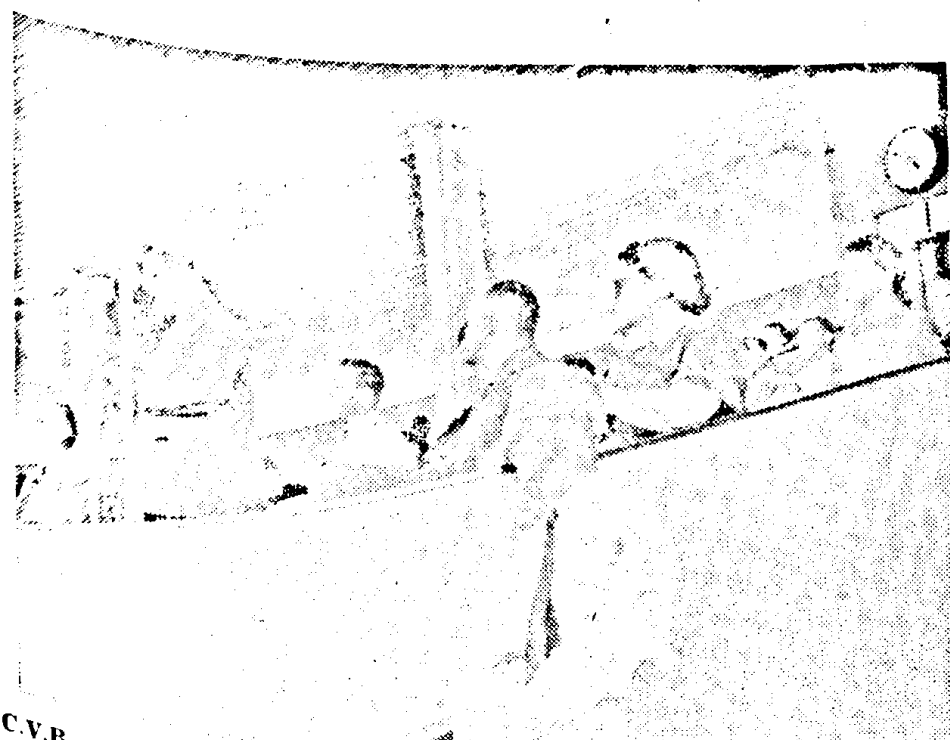
De Haïtiaanse delegatie met haar madrina, ex-sportkoningin mej. Diana Flores, tijdens het defilé.



Een van de vier ballen, die door de Hondurenen tegen de bovenlat geschoten werden.



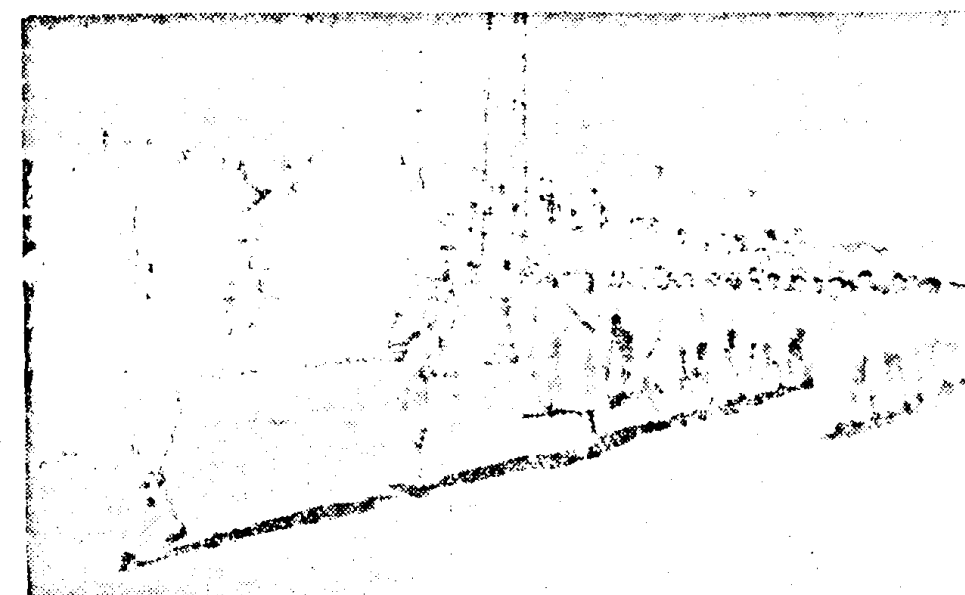
De delegatie Cuba met haar madrina, mej. Anna Penso.



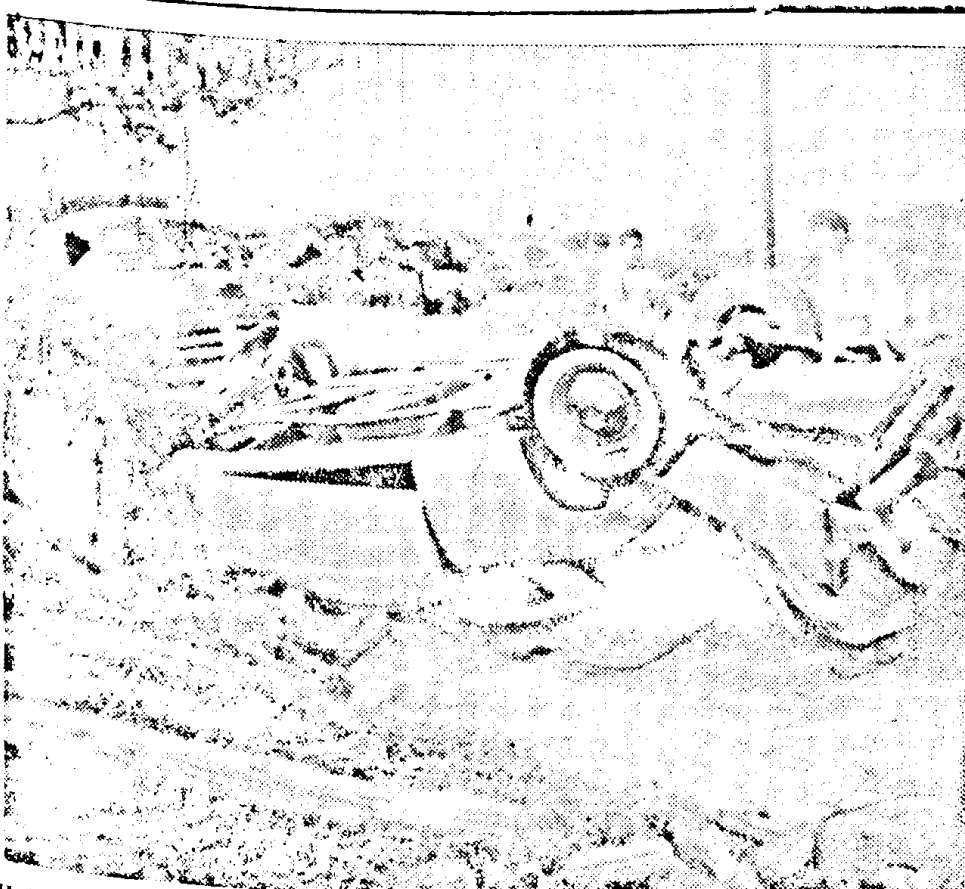
CVB-voorzitter Mordy Maduro bezig aan zijn openingsrede, die veel commentaar verwekte bij de aanwezigen.



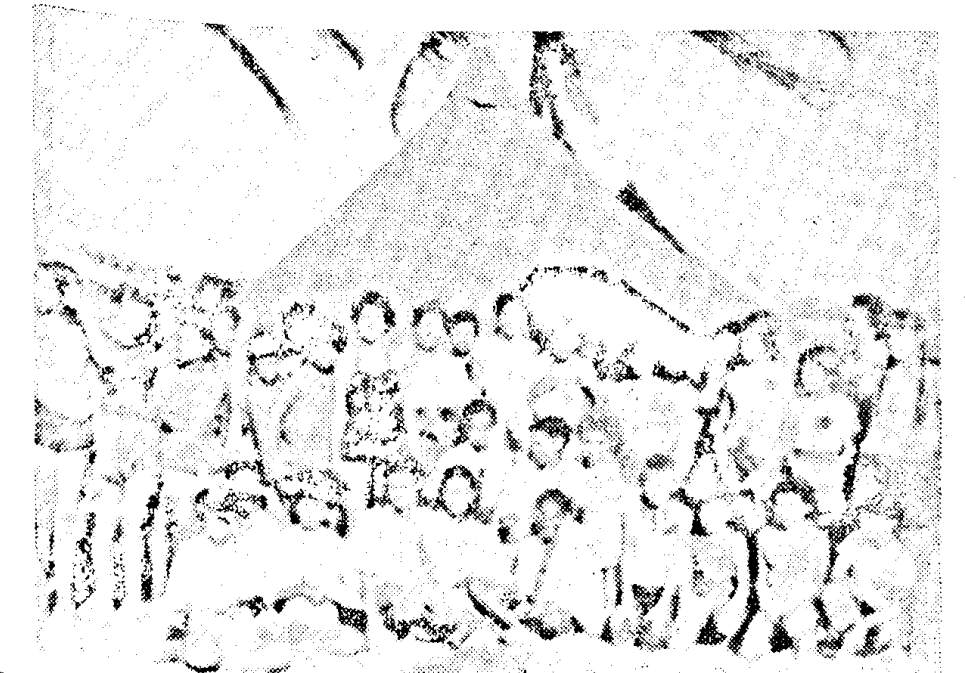
Mej. Myrna Halabi III in statiegewaad voor de eretribune. In deze voetbalkampioenschappen fungeert zij als madrina van de scheidsrechters. Achter de sportkoningin de drie internationale scheidsrechters, die het toernooi zullen leiden, v.l.n.r. de Engelsman Ellis, de Italiaan Orlandini en de Spanjaard Gardiazabal.



De Hondurese delegatie met haar madrina, de elegante Amarylis Evertsz.



Het is een week-end met vele ernstige verkeersongevallen geweest op Aruba. Bovenstaande foto maakten wij van het wrak van een auto die zaterdagavond, door nog onbekende oorzaak, bij Santa Cruz van de weg raakte, een tachtig meter langs het voetpad slierden en pas tegen een lichtmast tot stilstand kwam. De bestuurder, een employé van DOW, liep verwondingen op, moest in het hospitaal worden opgenomen, maar kon later naar huis gaan. Minder goed liep het af met de bestuurder van een auto vrijdagavond. De heer Ras, timmerman van beroep, werd bij een verkeersongeval zodanig gewond, dat hij later overleed.



Padvindsters van de Filomena, Beatrix-, Tarabana- en Commandeursbaaigroepen kamperen momenteel zusterlijk op de plantage van de heer Tromp. Extra tenten werden welwillend beschikbaar gesteld en opgezet door de Mariniers. De meisjes staan onder leiding van Mevrouw „Vaantje“ Macdonald, die op haar beurt geassisteerd wordt door Mevrouw van den Bergh, Mevrouw Kooistra en de dames Hanson, Martinez, Daal en de Robles.

De Marine-kampioenschappen

Oranjestad. — Gezellig druk was het in de stad door het bezoek van H.M. van Speyk, in verband met de hier gespeelde sportwedstrijden, welke een onderdeel vormen van de Marinekampioenschappen. Er werden voetbal- en tenniswedstrijden gespeeld.

In het heren enkelspel tennis won Ltz. E. Brouwer door in de finale de heer A. C. Lamers te verslaan 6-2, 6-4. De heer Lamers werd tweede.

Bij de heren-doubles versloegen de Luitenanten ter Zee J. P. Schol en E. Brouwer de Majoor der Marns V. J. L. Blom en Kapitein Lamers 6-1, 6-3.

Gistermiddag speelden teams van H.M. van Speyk en de Marinierskaderne Savaneta een voetbalwedstrijd welke door Savaneta met 4-0 werd gewonnen.

Gisteravond speelden de Mariniers van Suffisant en van Aruba tegen elkaar en moesten de mannen van Savaneta met 0-4 de meerdere erkennen in de Curacaoe mariniers.

De sportontmoetingen gingen gepaard met tal van vriendschappelijke bijkomsten. Er was een barbecue voor de bemanningen op Eagle Beach en er waren partijtjes in de Longroom voor de officieren en in het onderofficiersverblijf van Savaneta voor de onderofficiërs. H. M. van Speyk heeft vanmorgen de haven weer verlaten.

De sportteams zijn meegereisd om op Curacao de wedstrijden voort te zetten.

San Nicolas Jrs - La Fama: 4-2

Oranjestad. — Zeer gering was de belangstelling voor de voetbalwedstrijd welke zaterdagavond in het voor de hoofdklasse, tussen de eerste teams van La Fama en San Nicolas Jrs. De wedstrijd werd door de

Applicatie-cursus plant- en dierkunde

Oranjestad. — Er blijft voldoende belangstelling bestaan, zodat de applicatie-cursus plant- en dierkunde, te geven door de heer J. G. van den Bergh doorgang kan vinden. De eerste les wordt gegeven op 11 september a.s. en daarna elke woensdagsmiddag van 4 tot 5 uur in de Julianaschool. De gehele cursus bestaat uit tien lessen plantkunde, waaronder drie excursies en tien lessen dierkunde, eveneens gevolgd door drie excursies.

Men kan zich als cursist opgeven ten bestuurskantore. (afdeling onderwijs).

mannen van Sint Nicolaas met 4-2 gewonnen.

Scheidsrechter was de heer Duchi Tromp, grensrechters de heren Dap en Riddertap.

De teams waren als volgt opgesteld:

Opstelling La Fama:
Bareno
de Kort Wever
Solognier Arens Maduro
Schenwle Colina Croes
v.d. Linden Arends
San Nicolas Jrs:

Hoo
Geerman Briezen
Kock Molina Kock
Renfrum Vrolijk Geerman
Goeloe Solognier

De ruststand was 1-0 in het voordeel van La Fama. Het doelpunt werd gemaakt in de zevende minuut van de wedstrijd uit een fraai schot van midvorder Colina.

In de tweede helft weet La Fama de voorsprong nog te vergroten door een doelpunt, voortkomende uit een hard schot van linksbuiten Arends, daarna is het echter met de faam gedaan. Vrolijk, Goeloe en Solognier zorgen elk voor een doelpunt en Solognier van La Fama maakt door een misverstand een goal in eigen doel.

Engelse Lord doet aanval op koningin ELIZABETH

Kritiek op het spreken van de vorstin in het openbaar

Londen. — De grootste Britse ochtendbladen, Daily Mirror en Daily Express, hebben gedeelten gepubliceerd van, wat de redacties noemen „een verbazingwekkende aanval“ op koningin Elizabeth door een jonge conservatieve edelman.

Deze edelman, de 33-jarige lord Altrincham, verklaart in een artikel in een klein maandblad, dat de reputatie van de koningin, als „de bloei van de jeugd voorbij zal zijn“ meer van haar persoonlijkheid zal gaan afhangen. Zij zal dan dingen moeten zeggen die de mensen aan het denken brengen en op eigen initiatief dingen moeten doen die de mensen opmerken. „Tot op heden wijst er nog maar weinig op, dat zich een dergelijke persoonlijkheid aan het ontwikkelen is“, aldus de lord.

Hij heeft vooral kritiek op het spreken van de koningin in het openbaar, dat hij te veel vindt op gepraat van een kostschoolmeisje. Voorts beurt hij het, dat het „betrekkelijk klasloze karakter van koning George de vijfde niet in de koningin en prinses Margaret teruggevonden wordt“.

Dit is volgens lord Altrincham vermoedelijk een gevolg van „een conventionele opvoeding als in hoge kringen gebruikelijk“ en hij hoopt dat koningin Elizabeth „zo verstandig zal zijn haar kinderen een opvoeding te geven die veel van de hare verschildt“.

De Daily Express wees er in een verontwaardigd hoofdartikel op, dat lord Altrincham bij zijn kritiek kennelijk geen rekening heeft gehouden met het feit, dat de koningin niet op deze kritiek kan antwoorden.

De jonge lord verklaarde echter tegenover de pers, dat zij het best aan antwoorden door zijn raad op te volgen.

De rechtsgeoriënteerde „League of Empire Loyalists“ heeft het hoofd van het openbaar ministerie telegrafisch gevraagd, welke actie deze denkt te ondernemen tegen lord Altrincham. De Liga heeft lord Altrincham verzocht, de koningin „nederig zijn verontschuldigen aan te bieden“.

De Daily Express wees er in een

Oranjestad. — De eilandelijke film- dienst organiseert een filmvoorstelling voor kinderen en wel te San Nicolaas op vrijdag 16 augustus 1957 in Club Suriname om 7 uur.

Het programma luidt: 1. The Bull-fight: grappig tekenfilm; 2. Run Sheep Run: herdershonden laten zien hoe zij de kudde schape bewaken en beschermen; 3. Paramaribo: Een Polygoonfilm over de hoofdstad van Suriname; 4. America's Wonderland: Een bezoek aan de mooiste en indrukwekkendste plaatsen in Amerika; 5. A Thrill a Second: Halsbrekende toeren in auto's, op motorfietsen, staalkabels enz. enz; 6. Three Little Kittens: tekenfilm; 7. The Piep Piper of Basinstreet: de moderne rattenjager van Hameln.

Film voor de jeugd

Oranjestad. — Door de Stichting Bestrijding Alcoholmisbruik zullen komende week op de navolgende plaatsen en data filmvoorstellingen worden gegeven.

Maandag, 12 aug. op het plein bij de R. K. kerk te Paradera.

Woensdag, 14 augustus op het plein bij de R. K. kerk te Santa Cruz.

Vrijdag, 16 augustus Rooi Basalt op het voormalige Jong-Holland voetbalveld.

Aanvang van alle voorstellingen 7.30 uur; Duur van alle voorstellingen ongeveer 1 uur.

De voorstellingen van de afgelopen week genoten behoorlijk belangstelling en werden bezocht door ruim 600 personen. In het totaal werden na afloop der voorstellingen 250 tijdschriften uitgedeeld. De Stichting doet nogmaals beroep op een ieder om geïllustreerde tijdschriften ter beschikking te willen stellen. Adres: J. van Zijl, Fergusonstr. 14.

Amerik. industrie heeft grote aandacht voor landen van Euromarkt

Londen. — De London Times schrijft, dat de Amerikaanse fabrikanten — vooral in de automobielbranche — met het oog op de zes landen van Europese vrije markt Groot-Brittannië wel eens over het hoofd zouden kunnen zien. De Amerikaanse industrie heeft namelijk zeer grote interesse voor deze zes landen met betrekking tot expansie in Europa.

De zes landen van de Euromarkt — Italië, Frankrijk, Nederland, België, Luxemburg en West-Duitsland — hebben op 25 maart van dit jaar besloten de barrières van de invoerrechten neer te halen in het belang van een gemeenschappelijke vrije markt; deze markt zou bevolkingen omvatten die samen groter zijn dan die van de Verenigde Staten. Zoals bekend wordt het verdrag van de Euromarkt in de diverse deelnemende landen geratificeerd.

De „Times“ schrijft, dat de Amerikaanse fabrikanten vanzelfsprekend naar die gebieden in Europa zullen trekken waar zij verzekerd zijn van grotere voordelen in een grote vrije marktzone. Deze markt zal natuurlijk veel meer in trek zijn dan de Engelse — de tot dusver grootste voor Amerikaanse exporteurs —, alleen, de Times beziet dit gevaar met de woorden, dat de export vanuit de Verenigde Staten naar Engeland wel eens ernstig geschaad zou kunnen worden indien Groot-Brittannië geen vrije handel met Europa zou hebben.

In het verleden was het vaak zo, dat de buitengewesten van Indonesië het meest exporteerden, maar dat de import in hoofdzaak naar Java — en vooral naar Djakarta — ging. Ook dit hoopt men dat deze nieuwe regeling te ondervangen. Nu export en import in gewicht smokkel aan landen van de ruiah. Dat maakt een bezoek aan Indonesië financieel bezien weinig aantrekkelijk. Voor een werkelijke bevordering van het toerisme zal het echter ook nodig zijn de verstreking van visa voor een bezoek aan Indonesië af te schaffen en het belastingstelsel te vereenvoudigen. Gehoopt wordt ook dat door de nieuwe regeling de smokkel zal verminderen. Immers door deze nieuwe regeling zal het verschil tussen de prijs die exportprodukt bij officiële export en bij smokkel onder de hand zal dalen. Het groot worden dan in het verleden, dat men geval was, zodat smokkel naar men hoopt niet meer lonend zal zijn.

In het verleden was het vaak zo, dat de buitengewesten van Indonesië het meest exporteerden, maar dat de import in hoofdzaak naar Java — en vooral naar Djakarta — ging. Ook dit hoopt men dat deze nieuwe regeling te ondervangen. Nu export en import in gewicht smokkel aan landen van de ruiah. Dat maakt een bezoek aan Indonesië financieel bezien weinig aantrekkelijk. Voor een werkelijke bevordering van het toerisme zal het echter ook nodig zijn de verstreking van visa voor een bezoek aan Indonesië af te schaffen en het belastingstelsel te vereenvoudigen. Gehoopt wordt ook dat door de nieuwe regeling de smokkel zal verminderen. Immers door deze nieuwe regeling zal het verschil tussen de prijs die exportprodukt bij officiële export en bij smokkel onder de hand zal dalen. Het groot worden dan in het verleden, dat men geval was, zodat smokkel naar men hoopt niet meer lonend zal zijn.

De Indonesische regering heeft ook nog andere maatregelen in voorbereiding, die bestemd zijn om haar inkomsten te vergroten. Deze zullen o.a. verhoging van de accijns op bier en suiker inhouden. Details daarover zijn echter nog niet bekendgemaakt.

De handelskringen in Indonesië is de nieuwe regeling niet ongunstig ontvangen. Zowel de importeurs als de exporteurs in mindere mate, als de exporteurs hebben het gevoel dat deze hun een rede-

Nieuws uit Suriname

Paramaribo. — Naar het dagblad „Suriname“ verneemt, is het thans vrijwel zeker, dat binnenkort weer drie Surinaamse voetballers naar Nederland vertrekken. Onderhandelingen zijn momenteel gaande. Het betreft hier de Voorwaarts-spelers Rudolf Degenaar, Mans en Welles. Waarschijnlijk zullen zij komen bij een club in Amsterdam.

Paramaribo. — Naar het dagblad „Suriname“ verneemt, zijn zes aanmeringsbedrijven uitgenodigd om deel te nemen aan de inschrijving voor de verhanding van het gedeelte van de weg naar Zanderij tussen Onverdacht en het vliegveld. De inschrijving vindt op 19 augustus plaats. De laagste inschrijving voor het algemeen zwembad Suriname was G. A. E. Cyrus met S/ 480.000,—. De raming bedroeg eveneens S/ 480.000,—, niet inbegrepen zijn de levering van de waterzuiverings- en pompinstallatie.

De nieuwe economische maatregelen in Indonesië blijven te oppervlakkig

(Bijzondere correspondentie uit Indonesië)

Tot nu toe is het nog telkens zo geweest dat als Indonesië een nieuwe regering en dus een nieuwe minister van Financiën kreeg, er een nieuw systeem werd uitgedacht en in praktijk gebracht om het land uit de financiële moeilijkheden te helpen. Desalniettemin is de situatie er de afgelopen jaren niet beter op geworden. De kosten van levensonderhoud zijn enorm gestegen, het staatskort nam van jaar tot jaar toe, gouddekking en deviezenvoorraad slokten weg. Nu er dus weer een nieuwe minister van financiën met weer een nieuw systeem komt is men geneigd een belangrijke reserve hiertegenover in acht te nemen. Immers ook dit systeem blijft aan de oppervlakte en gaat niet tot de kern van de moeilijkheden. Indonesië exporteert te weinig en daardoor zijn de financiële moeilijkheden ontstaan, zo zegt de Indonesische regering. Daarom wordt nu dus een extra premie op de export gesteld. Het is echter duidelijk dat geen enkele premie, hoe hoog ook, zal kunnen bewerkstelligen dat Indonesië meer kan exporteren dan het produceert. En of deze exportpremie voldoende stimulans zal vormen om ook de productie te doen toenemen is zeer de vraag.

Prijzstijgingen brengen stakingsrisico mee

Toch is het principe waar bij de nieuwe regeling van wordt uitgegaan wel gezond. Er is in de afgelopen jaren steeds meer geïmporteerd dan er werd geëxporteerd. Nu is dus echter benaaid raad slonk. Nu is dus echter benaaid dat in- en uitvoer in evenwicht moeten zijn. Iedereen die exporteert krijgt daarvoor een bewijs dat hem het recht geeft voor de tegenwaarde van het ontvangen bedrag te importeren. Deze bewijzen vertegenwoordigen uiteraard een bepaalde waarde en zijn dus verhandelbaar. Men heeft ze bovendien niet alleen nodig voor import, maar voor elke soort overmaking naar het buitenland, dus ook voor het overmaken van winsttransfer, dividendtransfer, sociale transfer, enz. enz.

Zo komt er een evenwicht tussen de binnenkomende en uitgaande deviezen. Volgens dit systeem zal de deviezenvoorraad niet verder kunnen verminderen, daar telkens eerst geëxporteerd moet worden, en dus deviezen verworven moeten worden voordat deze uitgegeven kunnen worden. Gehoopt wordt nu alleen nog worden dat de Indonesische regering zich hier ook ten aanzien van haar eigen deviezenuitgaven aan zal houden.

Een onmiddellijk gevolg van de nieuwe regeling zal zijn dat de prijzen van vele levensbehoeften in Indonesië zullen stijgen. Vooral de goederen, die volgens de oude importregeling in de groepen met de laagste importtarieven zaten, zullen duurder worden. Dit geldt bijvoorbeeld voor textiel, melk, krantenpapier, boeken en kunstst. De import van rijst zal de regering echter naar zij reeds aankondigde, subsidiëren, zodat dit belangrijkste volksoedsel in Indonesië niet in prijs zal stijgen.

De nieuwe regeling schept ook de mogelijkheid tot bevordering van het toerisme. Volgens de inmars de vreemdelingen die thans Indonesië zoekt krijgt voor zijn valuta ook een portbevel en krijgt daarvoor nu dus een meer reële koers dan voorheen toen een officiële koers werd gegeven. Het enige nadeel van deze verhouding stond tot de werkelijke waarde van de ruiah. Dat maakte een bezoek aan Indonesië financieel bezien weinig aantrekkelijk. Voor een werkelijke bevordering van het toerisme zal het echter ook nodig zijn de verstreking van visa voor een bezoek aan Indonesië af te schaffen en het belastingstelsel te vereenvoudigen. Gehoopt wordt ook dat door de nieuwe regeling de smokkel zal verminderen. Immers door deze nieuwe regeling zal het verschil tussen de prijs die exportprodukt bij officiële export en bij smokkel onder de hand zal dalen. Het groot worden dan in het verleden, dat men geval was, zodat smokkel naar men hoopt niet meer lonend zal zijn.

In het verleden was het vaak zo, dat de buitengewesten van Indonesië het meest exporteerden, maar dat de import in hoofdzaak naar Java — en vooral naar Djakarta — ging. Ook dit hoopt men dat deze nieuwe regeling te ondervangen. Nu export en import in gewicht smokkel aan landen van de ruiah. Dat maakt een bezoek aan Indonesië financieel bezien weinig aantrekkelijk. Voor een werkelijke bevordering van het toerisme zal het echter ook nodig zijn de verstreking van visa voor een bezoek aan Indonesië af te schaffen en het belastingstelsel te vereenvoudigen. Gehoopt wordt ook dat door de nieuwe regeling de smokkel zal verminderen. Immers door deze nieuwe regeling zal het verschil tussen de prijs die exportprodukt bij officiële export en bij smokkel onder de hand zal dalen. Het groot worden dan in het verleden, dat men geval was, zodat smokkel naar men hoopt niet meer lonend zal zijn.

De Indonesische regering heeft ook nog andere maatregelen in voorbereiding, die bestemd zijn om haar inkomsten te vergroten. Deze zullen o.a. verhoging van de accijns op bier en suiker inhouden. Details daarover zijn echter nog niet bekendgemaakt.

De handelskringen in Indonesië is de nieuwe regeling niet ongunstig ontvangen. Zowel de importeurs als de exporteurs in mindere mate, als de exporteurs hebben het gevoel dat deze hun een rede-

WEST-END
HEDEN MAANDAG 12 AUGUSTUS OM 7 en 9 N.M.
De beroemde D'Artagnan uit De Drie Musketers herleeft hier in:
„LA SOMBRA DEL CRUZ DIABLO“
ROSITA ARENAS - CESAR DEL CAMPO - ENRIQUE RAMBAL
Speciale actie-foto van de militaire equippe van de Gral. Humberto Mariles en de schermkampioen Antonio Haro Oliva. Avonturen, Emoties. Liefde, Heldenmoed. Verschrikkelijk in zijn wraak. Nobel in zijn idealen. f. 1.50 - f. 0.90. — Geheel in het Spaans. — Kinderen geen toegang.
MORGEN OM 7 en 9 N.M. 1: „CASE OF GRACIE BUDD“
2 „ZANZABUCU“

U KUNT KIEZEN UIT EEN RUIME SORTERING

BIJ ONZE DETAIL-ZAAK AAN DE

RIJKSEENHEIDBOULEVARD
CHOCOLADE-REPEN (Melk en Bitter) 15 CTS.

Bij Vreugdenhil's Levensmiddelenbedrijf
De Ruyterkade 30 tel. 12339

Voor de picnic, voor het huis, voor de economie

OLBA's gereede maaltijden in blik, heerlijk gemakkelijk en goedkoop

1 liter	blik Capucijners m/spek	95 ct.
1/2 liter	blik Bruine bonen m/spek	60 ct.
1/2 liter	blik Rodekool/rolpens	75 ct.
1/2 liter	blik Spinazie/gehakt	75 ct.
1/2 liter	blik Rijst/kalfspoulet	75 ct.
1/2 liter	blik Andijvie/vlees	75 ct.
1/2 liter	blik Boerenkool/worst	75 ct.
1/2 liter	blik Hutsput met klapstuk	75 ct.
1/2 liter	blik Doperwtvten/gehakt	75 ct.
1/2 liter	blik Snijsbonen/worst	75 ct.
1/2 liter	blik Zuurkool/sp./worst	75 ct.
1/2 liter	blik Rijst/kalfsgehakt	75 ct.
1/2 liter	blik Nassi Goreng/vlees	75 ct.
1/1 liter	blik Nassi Goreng/vlees	f 1.30
1/2 liter	blik Bamie Goreng/vlees	75 ct.
1/1 liter	blik Bamie Goreng/vlees	f 1.30
1/2 liter	blik Witte Bonen/spek/tom.	75 ct.
1/1 liter	blik Bruine Bonensoep/spek	90 ct.
1/2 liter	blik Bruine Bonensoep/spek	50 ct.
1/2 liter	blik Champignonsoep	55 ct.
1/1 liter	blik Erwtensop m/kluif	95 ct.
1/2 liter	blik Erwtensop m/kluif	50 ct.
1/1 liter	blik Erwtensop m/worst	95 ct.
1/2 liter	blik Erwtensop m/worst	50 ct.
1/1 liter	blik Kippensoep	f 1.30
1/2 liter	blik Kippensoep	75 ct.
1/2 liter	blik Tomatensoep	50 ct.
140 gram	blik Cocktailworstjes	67 1/2 ct.
200 gram	blik Haché	60 ct.
100 gram	blik Leverpastei	27 1/2 ct.
170 gram	blik Lunchtong in gelei	70 ct.
453 gram	blik Meatballs	95 ct.

HET HOOGST IN KWALITEIT — HET LAAGST IN PRIJS

Kruimige, geelvezige overheerlijke Portugese aardappels per krat
a 30 Kg. nett. fl. 8.—

Hierbij spreken wij onze oprechte dank uit voor de vele blikken van medeleven ondervonden tijdens de ziekte en-bij het overlijden van

RICARDO DAMASO CALVO

wegens ziekte geen bezoeken van rouwbeklag.

Mevr. de Weduwe CALVO
Fam. M. M. CALVO
Fam. G. v/d POST
Fam. E. G. HUDSON
Fam. W. VEGER

Jan Derksen wereldkampioen sprint bij de professionals

ARIE VAN VLIET in de finale geslagen

Luik. — De Nederlandse sprinter Jan Derksen is wereldkampioen sprint bij de professionals geworden. In de finale versloeg hij de Nederlander Arie van Vliet. Het waren de ongunstige weersomstandigheden, die maakten dat het overladen programma van de eerste dag van de wereldkampioenschappen wielrennen op de baan, die zaterdag te Rocourt (België) begonnen zijn, niet geheel kon worden afgewerkt. De eerste dag, waarop de publieke belangstelling maar matig was, heeft geen verrassingen opgeleverd. Bij de amateursprinters hebben o.m. de Nederlanders Captein en Gerritsen zich direct geplaatst in de achtste finales. Bij de profs wonnen van Vliet en Derksen hun series en met o.m. de Brit Reg Harris en de Italiaan Maspes zijn zij overgegaan naar de kwartfinales.

Van Vliet klopte in zijn serie de Luxemburger Gillen en de Fransman Gerard. Derksen won in een rit waarvoor driemaal opnieuw gestart moest worden omdat de Belg de Bakker — met de Duitser Potznerheim de tegenstanders van de Nederlander — tot tweemaal toe een lekke band kreeg.

Bij de acht renners die zich voor de kwartfinales achtervolging amateurs plaatsten was ook de Nederlander Geldermans.

De eerste serie van het stayer-nummer eindigde met een zege voor de Belg Verschueren. De Spanjaard Timoner werd tweede en de Neder-

lander Wierdstra derde. Deze drie gaan allen over naar de finale.

Zondag werd begonnen met de achtste finales sprint amateurs. Hierin werden de beide Nederlandse vertegenwoordigers, Captein en Gerritsen uitgeschakeld. Beter deden bij de profs van Vliet en Derksen het. In twee ritten plaatsten van Vliet zich in de halve finales. Hij klopte de Italiaan Oriani. Derksen had drie ritten nodig om de Italiaan Sacchi uit te schakelen.

In de finale versloeg Derksen ten slotte van Vliet en werd daardoor wereldkampioen sprint bij de professionals.

Hexadonal gaat waterverdamping tegen

Den Haag. — Amerikaanse geleerden stellen sedert enige tijd een onderzoek in naar de mogelijkheid de beschikbare hoeveelheid water in droge streken te vergroten door verdamping tegen te gaan. Zij hopen dit te bereiken volgens de methode van „het monomoleculaire vliesje“, waarbij een chemische stof — hexadonal — zodanig over het oppervlak van meren, reservoires en vijvers wordt uitgespreid, dat het daarop drijvende vliesje hexadonal niet dikker is dan een molecuul, zoals enkele druppels olie zich over het oppervlak van een plas verspreiden, waardoor de verdamping sterk wordt verminderd.

De proeven, die in het klein genomen zijn, wetten de verwachting dat het op deze wijze mogelijk zal zijn water te sparen in die gebieden waar de verdamping vaak de oorzaak is van watergebrek.

Londen. — Opravingen in de oude hoofdstad van Armenië, Dvina, hebben de restanten aan het licht gebracht van een koninklijk paleis uit de zesde eeuw van onze jaartelling.

De Gezondheidsdienst op Aruba

MAAKT BEKEND:
dat er gelegenheid bestaat voor het gratis inenten van schoolkinderen tegen pokken vanaf 12 tot en met 16 augustus op de volgende plaatsen:

Polikliniek Oranjestad (Medisch Centrum)	2 - 4 n.m.
„ Noord	11 - 12 v.m.
„ Sta. Cruz No. 362	11 - 12 v.m.
„ Savaneta	3 - 4 n.m.
„ St. Nicolaas (Leliestraat 51)	3 - 4 n.m.

Men wordt verzocht bij de melding het trouwboekje mede te brengen.

HET BESTUURSCOLLEGE.

De Internationale cricketontmoeting te Nieuwpoort

Caracas Sport Club wint op het nippertje van Curaçao

Beker naar Caracas, cricketbat als aandenken voor Asiento-Nieuwpoort-combinatie

Nieuwpoort. — Zaterdagmiddag om even na twee uur bonden de cricket-teams van de Caracas Sport Club en van Asiento/Nieuwpoort op het White Gateveld de strijd aan in een tweedaagse match. Curaçao ging eerst aan bat met Dare en Forndran. De start was al erg ongelukkig, want eerstgenoemde werd voor nul aan de kant gezet. Het bowlen van CSC was zeer gevarieerd en er werd veel van bowler verwisseld, daar bijna alle spelers een behoorlijke bal konden gooien.

Wicketkeeper Palmer speelde een uitstekende partij en nam niet minder dan drie wickets. Naar wij vernamen, speelde hij slechts als invaller mede, daar de echte wicketkeeper verhindert was. Als umpires traden op de heren G. Chundro en Caracciolo, waarvan de laatste enkele ongelukkige beslissingen nam. Zo gaf hij o.a. E. Chundro uit voor l.b.w. op een gespeelde bal. Ook zijn kijk op „no-bal” was beslist niet foutloos. Wij verwonderden ons erover, dat de heer Renardus, een van de beste umpires van ons eiland, en die bovendien de meeste wedstrijden tussen Nieuwpoort en Asiento leidt, werd gepasseerd.

Aan Asiento/Nieuwpoort-zijde werd de beste prestatie wel geleverd door Baguley, niet alleen omdat hij de beste score bereikte, doch ook om zijn gaaf en fraai spel. Enige goede slagen van hem kwamen slechts enkele centimeters tekort om als een 6 genoteerd te kunnen worden.

De combinatie was om ongeveer vijf uur all-out voor 137 runs en na een kwartier rust ging CSC in op bowlen van Jordan en Forndran. De laatste had het eerst succes, toen hij na een kwartier spelen Webb Bowen clean-bowled. Nog voor sluitingstijd viel een tweede wicket, maar daar was het voor deze dag dan mee bekeken.

Naar wij vernemen, was er voor de deelnemers en de officials een barbecue gearrangeerd op het strandje van Nieuwpoort, die tot diep in de nacht duurde.

Zondagmorgen om half tien werd de wedstrijd voortgezet, en nog voor lunch was CSC een totaal score van 192 runs te behalen.

Curaçao ging hierop voor de tweede maal in captain Chamberlin sloot na 2½ uur spelen met 137 runs voor het verlies van 7 wickets. In het resterende uur scoorde CSC in snel tempo nog 73 runs en behaalde dus in totaal 265 runs tegen Curaçao 264 runs.

Na afloop vond de prijsuitreiking plaats in het clubje op Nieuwpoort, waar de beste all-rounders van beide zijden een aandenken ontvingen. Dit waren de heren Palmer voor CSC en

C.S.C.

Batting 1e inning

Batsmen	runs
Webb Bowen	25
Perks	1
De Cabra	14
Palmer	70
Mee	42
Mc. Dowell	1
Walpole	19
Cook	0
Hamilton	0
Fakes	13
Binns	2

Mr. Extra	187
	5
	192

2e inning

Webb Bowen	0
Perks	26
Mee	7
Fakes	11
Palmer	25
Extra's	4
	73

ASIENTO/NIUWPOORT

1e inning

Forndran	28
Dare	0
Jordan	7
E. Chundro	7
Baguley	39
Chamberlin	6
Hick	7
Haddaway	1
De Mezas	21
Dekker	0
Cooper	3
Extra's	13
	137

Haddaway voor Curaçao. De door de Sportvereniging Asiento beschikbaar gestelde beker kwam in handen van CSC, terwijl de Carakeinen op hun beurt een cricketbat gesig-neerd door alle CSC-spelers als aandenken overhandigden.

Om half acht vertrokken de gasten per chartertoestel weer naar Caracas en zo was er dan een einde gekomen aan een tweedaagse ontmoeting, waarin vele vriendschapsbanden werden aangeknoopt.

Het spijt ons echter wel te moeten constateren, dat de plaatselijke pers weinig medewerking ontmoette van de organisatoren. Tenslotte geven wij hieronder een overzicht van de gemaakte scores.

Bowler	runs
Jordan	25
Forndran	1
Haddaway	14
Forndran	70
E. Chundro	42
Jordan	1
Jordan	19
Hick	0
Hick	0
Hick	13
Hick	2

Mr. Extra	187
	5
	192

Webb Bowen	0
Perks	26
Mee	7
Fakes	11
Palmer	25
Extra's	4
	73

Forndran	28
Dare	0
Jordan	7
E. Chundro	7
Baguley	39
Chamberlin	6
Hick	7
Haddaway	1
De Mezas	21
Dekker	0
Cooper	3
Extra's	13
	137

Generaal der Witte Paters

(Van een mede-werker in Nederland)

Van heinde en ver waren de ge-delegeerden van de Witte Paters deze maand naar Rome gekomen, om er het generaal-kapittel te houden van de Sociëteit der Missionarissen van Afrika, zoals de stichting van kardinaal Lavigne officieel heet. Onder meer zou dit kapittel een nieuwe algemene over-sie aanwijzen. Het koos de Nederlander pater Leo Volker, in Veghel geboren. Hij volgt de Franse bisschop mgr. Louis Durrig op. Pater Volker is eerst 51 jaar oud en dat is jong voor een dergelijke belangrijke post. Tijdens de audientie immer, die kort daarna de Paus aan het kapittel der Witte Paters verleende, wees Z. H. op de bloei derzer gemeenschap, die het grootste aantal missionarissen telt van alle orden en congregaties, welke in Afrika arbeiden.

Kardinaal Lavigne nad een vooruitziende blik, toen hij in 1868 een korps stichtte, dat zich zou gaan wijden aan de bekering van het zwarte werelddeel. Afrika ontwikkelt zich heden stormachtig, de strijd om de ziel van dit continent is in volle gang. Zonder overdrijving kan gezegd worden, dat in deze strijd de Witte Paters een der keurtoepenen zijn en een onnoemelijke verantwoordelijkheid dragen. Heden, nu heel de wereld werft om Afrika, heeft pater Volker de leiding gekregen van een moderne congregatie, die zich reeds 90 jaar specialiseerde.

Het nijpendste probleem is volgens de nieuwe generaal het anstonds tekort aan krachten. De Sociëteit telt ruim 3000 leden, die in een gebied werken, waar verspreid over een reusachtig territorium 25 miljoen mensen wonen, waarvan er drie en een half miljoen katholiek zijn. De aanwas der christenen is zeer groot en belooft 200.000 per jaar, hetgeen nauwelijks bij te houden is.

In Afrika moet voort een christelijke sociale orde op- en uitgebouwd worden. In deze sector ontploeden de Witte Paters ook een grote activiteit. Zij stichten talrijke centra voor medische en sociale bystand, zij richten bureaus op voor beroepskeuze, spaarkassen enz. Zoals overal gaat hun het onderwijs zeer ter harte. Het aantal weekbladen en periodieken, dat zij uitgeven, belooft vijftigertig.

„In overeenstemming met de encycliek „Evangelii praecones” zullen wij ons, aldus pater Volker, in het bijzonder toelagen op de voorbereiding van nieuwe bissdommen, waarin dan onze paters als hulpen optreden voor de inheemse clerus onder het gezag van de Afrikaanse bisschop. Reeds 750 zwarte priesters verlaten onze seminaries — de Witte Paters hebben negen groot- en vijftig klein-seminaries — zes van hen zijn heden bisschop.

Aan deze priesters denk ik, ik heb de gelegenheid gehad hen van nabij te leren kennen; zij vormen de hoop voor de toekomst van Afrika”. Pater Volker's woorden hebben iets van een programma. Hij spreekt met een grote kennis van zaken over de vraagstukken in het gebied, dat de Witte Paters voor hun zending is toegewezen, hij kent de immense en benauwendende problematiek van heel het werelddeel. In 1928 ging hij naar het toenmalig moederhuis, Maison Carree in Algiers, later studeerde hij theologie in Carthago. Priester gewijd in 1932 werd hij naar Kipalapala (Tanganyika, Oost-Afrika) gezonden. Aan het grootseminarie aldaar doceerde hij theologie, hij is er overste van het huis geweest. Na een twintig-jarig verblijf in Afrika keerde hij naar Nederland terug, maar nog datzelfde jaar was hij weer in Algiers als assistent van de generaal. Toen in 1952 het generaal-kapittel naar Rome werd overgeplaatst, kwam pater Volker in de Eeuwige Stad te wonen.

2e inning	overs	maiden	wickets	runs	average
Mee	8	2	3	31	10,33
Walpole	8	1	3	31	10,33
Hamilton	4	2	1	3	3,—
Binns	4	0	1	17	17,00
Fakes	4	0	1	21	21,00
Perks	4	0	1	16	16,00

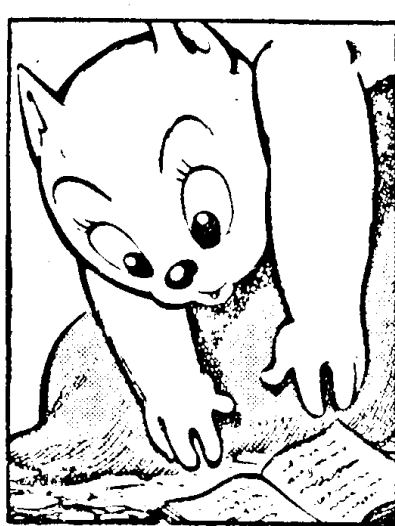
2e inning	overs	maiden	wickets	runs	average
Mee	8	3	1	22	22,00
Walpole	6	2	1	16	16,00
Binns	1	0	0	11	
Fakes	4	0	0	20	
Hamilton	3	0	3	12	4,00
Palmer	2	0	1	13	13,00
Perks	2	0	1	12	12,00

ASIENTO/NIUWPOORT

1e inning	overs	maiden	wickets	runs	average
Jordan	14	2	3	63	31,00
Forndran	12	1	2	35	17,50
Haddaway	8	1	1	38	38,00
E. Chundro	7	2	1	23	23,00
Hick	6	0	2	18	9,00

2e inning	overs	maiden	wickets	runs	average
Haddaway	6	0	2	18	9,00
Forndran	3	0	0	30	
Jordan	3	0	1	14	14,00
Hick	1	0	0		

TOM POES en de WRAAKGIER



AMERIKAANS BASEBALL

Zullen het de Braves en Yankees zijn in de WORLD SERIES?

Zij leiden met een groot verschil

Zullen het de Braves en de Yankees zijn in de World Series? De meesten zijn er het thans mee eens dat de Milwaukee Braves en de New York Yankees thans na een zeer goede weekende, de beste kansen hebben om in de World Series te spelen. De Braves wonnen al hun week-end wedstrijden van de Cardinals terwijl de Yankees tweemaal van de Baltimore wonnen om met 5½ wedstrijden voor de White Sox te blijven. De Braves hebben int de National League een voorsprong van vijf wedstrijden.

De Yankees wonnen op gemakkelijke wijze hun wedstrijd van gisteren met 7-2 van de Baltimore Orioles. De Yankees hadden veertien honkslagen waarvan er een homerun was van Bill Skowron. Johnny Kucks won de wedstrijd en Ken Lebacks verloor voor de Orioles. De White Sox verloren eenmaal van de Detroit Tigers met 8-5, maar wisten de tweede wedstrijd van hun „doubleheader” met 11-2 van de Tigers te winnen. Bob Keegan verloor in de eerste en Jim Bunning won voor de Tigers. Al Kaline had een homerun. In de tweede wedstrijd was Jim Wilson de winnaar en Billy Hoft verloor voor de Tigers. Kuenn en Dropp hadden homeruns. De Cleveland Indians, eens een van de machtige American League clubs, verloren gisteren weer tweemaal van de Kansas City Athletics. Ned Carver pichtte in de eerste wedstrijd een „shutout” waardoor Kansas City met 7-0 kon winnen. Power hielp de Athletics met een 3-run homerun. Twee homeruns van Gus Zernial en een van Lou Skizas en Wood Held, hielpen de Athletics in de tweede wedstrijd aan een 9-8 zege. Tom Morgan won voor de Athletics en Bob Lemon verloor voor Cleveland. Woodling en Colavito hadden homeruns voor de Indians.

De Boston Red Sox wonnen een „doubleheader” van de Washington Senators. De score was in de eerste wedstrijd 8-5 en in de tweede 4-3. Delich en Fornites waren de twee winnende pitchers. Clavenger en Ramos verloor voor de Senators. De Pittsburgh Pirates onder leiding van hun nieuwe manager Danny Mortaugh, wonnen tweemaal

moeting met 6-2. Labine verloor de eerste wedstrijd voor de Dodgers en Law won voor Pittsburgh.

De Milwaukee Braves handhaafden zich intussen door hun derde wedstrijd van hun serie tegen de St. Louis Cardinals met 5-1 te winnen. De Cardinals hebben hierdoor geen enkele wedstrijd gedurende het weekende van de Braves kunnen winnen en men kan zeggen dat deze serie uiteindelijk uitslag van de National League pennant race.

Verder wonnen de New York Giants met 5-0 van de Philadelphia Phillies. De twee wedstrijden van de Chicago Cubs tegen de Cincinnati Redlegs werden wegens regenval afgelast.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.

De Brooklyn Dodgers, waardoor deze 6½ wedstrijden achter de Braves kwamen te staan. De Pirates wonnen de eerste ontmoeting met 4-3, nadat de Dodgers voor het grootste gedeelte van de wedstrijd met 3-2 hadden voorgestaan. De Pirates wonnen toen de tweede ontmoeting met 6-2.